

**OFFERTA NR: 240502754**

Spett.le

Data: 26/03/2024

**A.R.P.A. Umbria**

C.a.: Ing. Marco Vecchiocattivi

Tel:

E-mail: marco.vecchiocattivi@arpaumbria.it

**Indirizzo di fatturazione**

Via Pievaiola, 207 - B/3  
06132 Località San Sisto Perugia (PG)  
Italy

**Indirizzo di spedizione**

Via Pievaiola, 207 - B/3  
06132 Perugia (PG)  
Italy

**Oggetto di offerta**

Fornitura M4G Semi-Continuous Sunset

**Condizioni commerciali**

Validità offerta:	31/05/2024
Consegna:	160 giorni
Garanzia:	12 mesi franco ns sede
Resa:	Assegnato Ex Works <i>La merce viaggia a rischio e pericolo del committente, anche se vendita franco destinazione. Eventuali reclami dovranno essere inoltrati per iscritto entro 7 giorni dalla data del nostro DDT.</i>
Pagamento:	Bonifico bancario 60 GG DF FM
Fatturazione:	100% alla consegna

I Vostri riferimenti in ORION per la presente offerta sono:

**Responsabile offerta**

Area Manager Roberto Marino

Tel: +39 049 9006911

Mobile: +39 3488620313

E-mail: r.marino@orion-srl.it

**Direzione vendite**

Dott. Michele Franchini

## Offerta tecnico economica

In riferimento alla vostra richiesta siamo ad inviare la nostra migliore offerta per la fornitura del seguente strumento:

Pos	Descrizione	Q.tà	Prezzo Unitario	Sct	Totale
1	Codice art. 100000009661 Analizzatore Thermal-Optical Mod. 4G Semi-Continuous Instrument Sunset	1	€ 79.250,00	24%	€ 60.230,00
2	Codice art. 100000009662 Installation Kit per analizzatore M4G Sunset	1	€ 2.778,00	10%	€ 2.500,20
3	Codice art. 100000010027 Consumable kit for M4G Second year	1	€ 6.831,00	15%	€ 5.806,35
4	Codice art. 100000000120 Intervento di assistenza tecnica specialistica in campo - SEGUE DESCRIZIONE  Installazione strumentale in campo	1	€ 1.800,00		€ 1.800,00
<b>Totale (IVA ESCLUSA)</b>					<b>€ 70.336,55</b>

Si confida che la presente offerta sia chiara ed esaustiva, rimanendo comunque a completa disposizione per eventuali delucidazioni o approfondimenti in merito.

In attesa di un cortese riscontro si saluta cordialmente.

ORION S.r.l.

Area Manager Roberto Marino

## Politica prezzi extra Euro

Il prezzo della merce proveniente da Stati extra UE potrà essere aggiornato, anche entro i termini di validità dell'offerta, in caso di variazioni dei rapporti di cambio, fra Euro e valuta dello stato origine della merce, qualora intervengano variazioni superiori al 5% rispetto alla data dell'offerta.

## Informativa ai sensi dell'art. 13 del Reg. Europeo 679/2016 (di seguito GDPR) in materia di protezione dei dati personali

Si informa che:

1. La presente offerta è destinata alle persone cui è indirizzata ed i contenuti sono protetti da diritti d'autore.
2. Usi impropri o non autorizzati potranno essere perseguiti ai sensi di legge;
3. Il titolare del trattamento dati è Orion S.r.l., con sede in Veggiano (PD), Via Volta. 25/B;
4. dati conferiti saranno trattati al fine di permettere di dare esecuzione al contratto e potranno da Orion s.r.l. essere comunicati a soggetti (quali propri dipendenti, consulenti o collaboratori), per la suddetta finalità ovvero per promuovere presso l'interessato servizi e prodotti di Orion s.r.l.;
5. I dati conferiti saranno conservati per il tempo necessario in relazione alle finalità di cui al punto 2, e comunque per non più di 5 anni dalla conclusione del contratto;
6. È diritto dell'interessato esercitare, in qualsiasi momento, i diritti di cui all'art. 13 c. 2 lett. B) – C) – E) del GDPR;
7. Il conferimento dei dati è facoltativo, tuttavia il suo rifiuto può comportare la mancata o solo parziale esecuzione del contratto da parte di Orion.
8. Informativa privacy clienti disponibile su [www.orion-srl.it](http://www.orion-srl.it)

## Condizioni generali di vendita e garanzia

-applicabili ove non diversamente specificato nel contratto-

### **DEFINIZIONI:**

**Società:** Orion s.r.l.

**Cliente:** il soggetto che sottoscrive l'ordine;

**Offerta:** documento che la Società sottopone al Cliente per verificare la disponibilità dello stesso ad emettere un Ordine.

**Ordine:** documento che il Cliente sottopone alla Società per accettazione.

**Conferma d'ordine:** documento con cui la Società conferma al Cliente l'accettazione dell'Ordine, perfezionando così il contratto.

**Consegna:** ove applicabile, messa a disposizione del Prodotto/Servizio/Sistema nel luogo pattuito. Se non diversamente concordato, la consegna non comprende collaudo e messa in servizio.

**Collaudo:** insieme di operazioni ed attività, eventualmente successive alla consegna, volte a verificare la consistenza della fornitura e l'idoneità della stessa ad eseguire le operazioni/attività indicate in Contratto.

**Messa in servizio:** insieme di operazioni ed attività, coincidenti e/o successive al collaudo, volte a rendere operativo in condizioni di normale funzionamento quanto fornito dalla Società secondo quanto previsto dal Contratto.

**Parte/i:** Il Cliente, la Società, entrambi

**Prodotto:** strumento/i e/o apparecchiature indicato/i nella conferma d'ordine

**Servizio:** il servizio indicato nella conferma d'ordine

**Sistema:** insieme di apparati/strumenti/componentistica di tipo elettrico e/o elettronico e/o pneumatico e/o analitico, per l'esecuzione di misure automatiche, eventualmente continue e/o non presidiate di tipo chimico-fisico relativamente a valori correlati all'inquinamento ambientale delle matrici aria, acqua, suolo, indicati nella conferma d'ordine.

## NORME GENERALI

### 1. Conclusione del contratto

Il contratto si intende concluso nel momento in cui il Cliente riceve dalla Società la Conferma d'ordine.

Sino a tale accettazione nessun impegno potrà risultare a carico della Società.

I documenti contrattuali sono: l'offerta della Società, l'ordine del Cliente, conferma d'ordine della Società. Non sono parte del contratto le eventuali condizioni generali del Cliente.

### 2. prezzi - pagamento

Il prezzo indicato in contratto si riferisce all'oggetto originario dello stesso: eventuali modifiche e/o integrazioni, sia hardware che software, richieste dal Cliente o imposte da atti normativi, legislativi, amministrativi, possono comportare una modificazione del prezzo.

Se non diversamente previsto nel contratto, il prezzo non comprende imballi, trasporto, installazione, collaudo, messa in servizio, verifiche, certificazioni, tarature ulteriori rispetto a quelle indicate nel Contratto e quant'altro non espressamente indicato nel Contratto.

Il pagamento deve essere effettuato al domicilio della Società nei termini e modalità indicati nel Contratto.

In caso di marginale incompletezza del prodotto/servizio/sistema, tale ossia da non impedirne l'utilizzazione, il pagamento è comunque dovuto detratta la parte di valore relativa alla marginale incompletezza.

Il mancato pagamento comporta la non operatività e/o la sospensione del servizio di garanzia.

### 3. Consegna - custodia

Il prodotto/sistema è fornito franco fabbrica della Società.

Il Cliente deve sempre fornire tutte le informazioni utili alla spedizione (sia con riferimento alle vie di comunicazione sia con riferimento all'accesso al luogo di consegna) qualora vi debba provvedere la Società per contratto.

Le spedizioni sono sempre effettuate per conto, a rischio e pericolo del Cliente: l'eventuale assicurazione contro i rischi derivanti dal trasporto deve essere richiesta dal Cliente per iscritto, che ne sopporta i costi.

Alla Società compete un compenso settimanale (pari allo 0,25% dell'importo del materiale non ritirato risultante dalla fattura) a titolo di deposito in caso di rinvio della consegna su richiesta del Cliente. L'immagazzinaggio è sempre effettuato a rischio del Cliente: in funzione degli ingombri e della tipologia dei prodotti/sistemi lo stoccaggio può avvenire anche all'aperto in area recintata.

Qualora il rinvio della consegna superi i 30 giorni solari, è facoltà della Società reimpiegare i prodotti/sistemi e/o singole parti degli stessi per altri clienti della Società. In tal caso, la Società comunicherà per iscritto al Cliente l'intenzione di avvalersi di detta facoltà, indicando il nuovo termine di consegna del prodotto/sistema. Il Cliente potrà evitare che la Società eserciti la sua facoltà di reimpiego, autorizzando la fatturazione ed eseguendo i pagamenti come se la consegna fosse stata effettuata.

#### 4. Termine di consegna

Il termine di consegna decorre, o riprende a decorrere, dalla data dell'ultimo dei seguenti eventi:

- *Dalla conclusione del Contratto;*
- *Dall'incasso da parte della Società del pagamento dell'eventuale quota all'ordine o quota a SAL prevista nel Contratto;*
- *Dal ricevimento da parte della Società di dati tecnici del Cliente o dall'approvazione di disegni e/o schemi esecutivi della Società da parte del Cliente, ove previsto;*
- *Dal ricevimento da parte della Società dei materiali che eventualmente devono essere forniti dal Cliente in conto lavorazione;*

I termini di consegna si riferiscono all'oggetto originario del Contratto: eventuali modifiche e/o integrazioni di qualsiasi tipo concordate dalle Parti o imposte da atti normativi, legislativi, amministrativi comportano la revisione della data di consegna in funzione della specifica modifica e/o integrazione.

I termini di consegna rimangono sospesi i) in caso di mancato pagamento alle scadenze pattuite, ii) qualora il Cliente non fornisca in tempo utile quanto indicato nel Contratto o iii) qualora non fornisca tutte le informazioni necessarie per la definizione dei processi di fabbricazione e/o dei programmi di produzione/esecuzione delle prestazioni.

Il Cliente prende atto che durante la sospensione dei termini di consegna la Società sospende ogni attività prevista nel contratto. La ripresa delle attività avviene compatibilmente con il programma dei lavori complessivo della Società.

#### 5. Trasferimento del rischio

Salvo l'art. 8 "riserva di proprietà", i rischi relativi al prodotto/sistema si trasferiscono in capo al Cliente al momento della consegna, e ciò anche se è previsto il montaggio e/o la messa in servizio. Se la consegna è franco fabbrica della Società, il trasferimento dei rischi avviene con la consegna al vettore.

#### 6. Peso, forma, dimensioni e caratteristiche tecniche

I pesi, le dimensioni, le forme e le illustrazioni dei prodotti si intendono indicati a titolo informativo e corrispondono essenzialmente alle caratteristiche tecniche indicate nella documentazione della Società. La società si riserva di apportare quelle modifiche che si rendano necessarie e/o opportune per effetto di disposizione normativa o della buona tecnica.

#### 7. Collaudo, messa in servizio

Se non diversamente previsto nel Contratto, si impiegano le operazioni ed attività costituenti le procedure di collaudo e/o messa in servizio della Società.

Quando collaudo e/o messa in servizio non hanno luogo perché il Cliente non è pronto a riceverli per fatto e/o atto proprio o di coloro per i quali risponde il Cliente stesso, la Società procederà a fatturare la relativa quota trascorsi 15 giorni da quando contrattualmente essi avrebbero dovuto avvenire.

#### 8. Riserva di proprietà

Sino a quando non è stata pagata l'ultima rata di prezzo convenuto, la Società conserva la proprietà del prodotto/sistema oggetto del contratto. Il cliente è tenuto a comunicare ai terzi interessati l'esistenza del patto di riservato dominio nonché a fornire la collaborazione necessaria ai sensi dell'art. 1524 c.c.

#### 9. Responsabilità della Società

La Società risponde unicamente dei danni immediati e diretti e nei limiti del valore del contratto concluso con il Cliente. In nessun caso la Società risarcirà al Cliente eventuali danni indiretti, quali a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, perdita di profitto, perdita di fatturato, mancata e/o insufficiente e/o inadeguata produzione, danni che il Cliente dovesse risarcire a terzi.

#### 10. Lavoro presso il Cliente

In caso di attività presso il Cliente, questi è tenuto a garantire la messa in sicurezza del sito presso il quale la Società deve svolgere la propria attività, la disponibilità del sito all'esecuzione lavori, e più in generale quanto necessario e utile perché la Società possa adempiere alle proprie obbligazioni, in particolare la messa a disposizione di una partenza elettrica protetta di potenza pari all'impegno richiesto dalla Società. In difetto il personale della Società ha diritto di non iniziare le proprie attività.

Il Cliente deve fornire tutte le informazioni e/o comunicazioni di propria pertinenza in relazione alle norme in vigore in materia di sicurezza: in particolare la Società deve essere previamente informata sui rischi presenti nelle aree di lavoro e sul nominativo del RSPP del Cliente. In difetto il personale della Società ha diritto di non iniziare le proprie attività.

La Società addebiterà al Cliente il costo del proprio personale, presente presso il sito di esecuzione lavori, qualora lo stesso non possa iniziare e/o proseguire la propria attività per atto e/o fatto del Cliente o di soggetti di cui lo stesso debba rispondere.

#### 11. Disposizioni generali

L'eventuale mancato esercizio della facoltà di una delle Parti di avvalersi di una qualsiasi delle pattuizioni del Contratto, o l'acquiescenza ad un inadempimento o alla inosservanza di una pattuizione non potranno considerarsi in alcun modo quale rinuncia a quanto disposto da tale pattuizione, e non impediranno di chiederne l'adempimento o di agire in forza della stessa o qualsiasi altra pattuizione.

Qualora un articolo o parte di esso, del contratto e delle condizioni generali sia invalido per violazione di legge o norme imperative, tale articolo o parte, nei soli limiti della parte colpita da invalidità, sarà da considerarsi come non facente parte del contratto e delle condizioni generali, senza che ciò possa incidere sulla validità delle rimanenti disposizioni.

### GARANZIA

#### 12. Premessa

**La Società non esegue interventi in garanzia per quei prodotti/sistemi i cui termini di pagamento siano scaduti e le relative fatture non siano ancora state pagate. Parimenti, la Società sospende l'esecuzione degli interventi di garanzia in corso se nel frattempo vengono a scadenza ulteriori quote di pagamento senza che detto pagamento venga eseguito dal Cliente.**

**Quanto sopra si applica in particolare ai casi di mancato pagamento delle quote previste alla consegna e/o collaudo nel periodo intercorrente tra detti eventi e la scadenza delle relative fatture.**

**In tali casi, la Società inizierà o proseguirà gli interventi di garanzia ad avvenuto incasso delle fatture scadute.**

**La non esecuzione degli interventi in garanzia non sospende la decorrenza del termine di garanzia.**

**Gli interventi non coperti da garanzia sono fatturati dalla Società al momento dell'esecuzione, con pagamento rimessa diretta a 30 giorni DFFM.**

#### 13. Contenuto della garanzia: operatività

La Società garantisce che il Prodotto/Sistema è idoneo all'uso cui esso è destinato dalla Società stessa se (oltre a quanto previsto nella premessa che precede) sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- a. è installato, utilizzato e mantenuto seguendo il/i relativo/i manuale/i da parte del personale della Società o dalla stessa autorizzato, ed
- b. è utilizzato per l'analisi di campioni aventi caratteristiche chimico/fisiche non diverse e/o ulteriori rispetto a quelle indicate nel/i relativo/i manuale/i o indicate nel contratto.

Se, nonostante il Prodotto/Sistema sia stato installato, utilizzato e mantenuto seguendo il/i relativo/i manuale/i, sorgano contestazioni di non conformità dei valori strumentalmente rilevati rispetto alla qualità e precisione di misura indicati nelle specifiche tecniche, la Società potrà:

- invitare presso il proprio laboratorio il Cliente per verificare in contraddittorio la rispondenza della misura effettuata dal Prodotto/Sistema alle specifiche tecniche;
- qualora la contestazione non venga risolta, far verificare da Ente Terzo Certificato la rispondenza della misura effettuata dal Prodotto/Sistema alle specifiche tecniche.

In entrambi i casi, le relative spese sono a carico della Società qualora la verifica abbia esito negativo. Nel caso opposto le spese saranno a carico del Cliente.

#### 14. Contenuto della garanzia: inclusioni ed esclusioni

La garanzia comprende la manodopera e la sostituzione di tutte le componenti del Prodotto/Sistema che risultino affette da vizio di costruzione ab origine, con l'esclusione delle parti di consumo. Ai fini della presente garanzia si intendono parti di consumo, qualora non esplicitamente indicate nel contratto, le componenti del Prodotto/Sistema soggette a usura/dissolvimento/esaurimento per effetto del normale funzionamento del Prodotto/Sistema stesso. Se non diversamente previsto dalle condizioni specifiche di vendita, la garanzia non comprende trasporti, disinstallazione, installazione e messa in servizio. Le parti sostituite diventano di proprietà della Società.



La garanzia non si estende ai danni riportati dal Prodotto/Sistema che si sarebbero potuti evitare con un tempestivo spegnimento e/o messa in sicurezza.

Oltre a quanto già previsto sopra, la garanzia non copre i danni provocati da terzi, caso fortuito, forza maggiore, eventi naturali, negligenze, imprudenza, imperizia nell'uso dello strumento e più in generale ogni danno che non derivi da vizio di costruzione ab origine.

#### **15. Modalità di esercizio della garanzia**

Se non diversamente previsto dalle condizioni specifiche di vendita, la garanzia si intende prestata franco fabbrica della Società.

L'invio del Prodotto e/o Sistema (o parti di esso) deve essere previamente concordato con la Società, contattando l'indirizzo e-mail [info@orion-srl.it](mailto:info@orion-srl.it) e seguendo la procedura che verrà comunicata. L'invio, salvo che diversamente sia previsto nelle condizioni specifiche di vendita, avviene a cura, rischio e spese del Cliente

Se non diversamente previsto dalle condizioni specifiche di vendita, il Cliente non ha diritto a strumentazione sostitutiva durante il tempo necessario alla riparazione

La riparazione sarà curata ed evasa dalla Società nel più breve tempo possibile. Il Cliente prende atto che i tempi di riparazione e quindi di resa del Prodotto e/o Sistema dipendono, tra l'altro, dal tipo di guasto, e dalla reperibilità ed approvvigionamento delle parti di ricambio necessarie alle riparazioni.

Al verificarsi di un evento per il quale sia attivabile la garanzia, il Cliente deve senza ritardo avvisare la Società, spegnere il Prodotto e/o Sistema, metterlo in sicurezza secondo quanto riportato nel/i relativo/i manuale/i o secondo quanto consigliato dalla Società.

Nel contattare la Società per esercitare il diritto di Garanzia il Cliente si atterrà alle procedure di resa indicate dalla Società

#### **16. Durata della garanzia**

Se non diversamente stabilito nelle condizioni specifiche di vendita, la garanzia è di 12 mesi decorrente dalla consegna del Prodotto e/o Sistema.

#### **17. GARANZIA sulle riparazioni e/o sostituzioni**

Ferma l'applicazione delle norme che precedono in quanto compatibili e/o non derogate dalle norme che seguono, relativamente alla garanzia sulle riparazioni e/o sostituzioni di componenti trovano applicazione anche le seguenti disposizioni:

La garanzia non si estende al Prodotto/Sistema nel suo complesso.

#### **18. Scopo della riparazione e/o sostituzione**

Scopo della riparazione e/o sostituzione di componenti è unicamente il ripristino del Prodotto o parte/componente del Sistema, in uno stato equivalente a quello in cui si trovava prima del verificarsi dell'evento che ha reso necessario l'intervento di riparazione e/o sostituzione, tenuto pertanto conto della sua vetustà, delle condizioni di utilizzo, delle condizioni di stato manutentivo e di ogni altra circostanza al momento dell'evento citato.

La Società garantisce che l'intervento di riparazione è eseguito da personale adeguatamente formato, utilizzando parti di ricambio originali della casa costruttrice dello strumento o compatibili.

#### **19. Contenuto della garanzia: inclusioni ed esclusioni**

Nei limiti dello Scopo della riparazione e/o sostituzione, la garanzia include la riparazione e/o la sostituzione del medesimo componente oggetto del precedente intervento qualora il nuovo intervento si sia reso necessario per:

- Vizio di costruzione ab origine del componente installato in sostituzione del precedente;
- Errata precedente riparazione;

La garanzia non comprende la riparazione e/o sostituzione di componente diversa da quella oggetto dell'intervento in garanzia, salvo che vi sia una causa diretta con quanto previsto dalle lettere a) e b) del presente articolo.

#### **20. Esecuzione della riparazione**

Qualora non abbia diritto all'intervento in garanzia, Il Cliente prende atto che la Società può non dare corso alla riparazione e/o sostituzione sino a quando non abbia ricevuto l'accettazione scritta del preventivo di riparazione.

#### **21. Durata della garanzia**

Per il Prodotto/Sistema consegnato dalla Società da meno di 12 mesi, la garanzia sulla riparazione e/o sostituzione cessa comunque alla scadenza del termine dei 12 mesi. In tutti gli altri casi, la garanzia è di 3 mesi decorrenti dalla restituzione.



## Sunset Laboratory Inc.

10180 SW Nimbus Ave, Suite J/5  
Tigard, OR 97223-4341

(503)-624-1100

Fax: (503)-620-3505

eMail: [Josh@sunlab.com](mailto:Josh@sunlab.com)

### Letter of Authorization

**March 01, 2024**

**To Whom it may concern:**

This letter is to certify that Orion Europe SRL, with offices at Via Alessandro Volta 25/B 35030 - Veggiano (PD) - Italy is the exclusive seller and service provider in Italy for the here below mentioned Sunset Laboratory Inc. products beginning October 13, 2023.



**Products:**

- Sunset Laboratory Inc. Organic/Elemental Carbon Aerosol Lab Instrument (M5L). The M5L instrument can utilize the NIOSH5040, IMPROVE, and EUSAAR2 TOT/TOR protocols.
- Sunset Laboratory Inc. Organic/Elemental Carbon Aerosol Semi-Continuous Field Instrument (M4G). The M4G instrument can utilize the NIOSH5040 and EUSAAR2 TOT protocols.
- Sunset Laboratory Autoloader (AL-50)
- Spare parts and accessory products for the above instruments.

Orion Europe SRL is authorized to sell our products exclusively and only within the country of Italy, on behalf of Sunset Laboratory Inc. and on their own risk and account. Furthermore, Orion Europe SRL is obliged to provide service- and after-sales support to the customers in Italy. Any sales or support of Sunset Laboratory products to any customers outside of Italy must have written approval from an authorized Sunset Laboratory representative.

This letter of authorization replaces and supersedes any all agreements before the date indicated. Previous agreements are here forth no longer valid. This agreement is valid until December 31, 2024, unless otherwise notified.

Regards,



**Joshua Dixon**  
**Vice President**  
**Sunset Laboratory Inc.**